

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE RADY (EÚ) č. 721/2013

z 22. júla 2013,

ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 405/2011, ktorým sa ukladá konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz určitých tyčí a prútov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Indii

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 597/2009 z 11. júna 2009 o ochrane pred subvencovanými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 19,

so zreteľom na návrh predložený Európskou komisiou po porade s poradným výborom,

keďže:

obmedzená na preskúmanie subvencovania v súvislosti s príslušným žiadateľom. Žiadateľ predložil dôkazy *prima facie* o tom, že sa značne zmenili okolnosti v súvislosti so subvencovaním, na základe ktorých boli uložené opatrenia, a že tieto zmeny majú trvalý charakter.

- (4) Keďže Komisia po porade s poradným výborom stanovila, že existujú dostatočné dôkazy odôvodňujúce začať čiastočné predbežné preskúmanie, informovala 9. augusta 2012 oznámením uverejneným v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽³⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí preskúmania“) o začatí čiastočného predbežného preskúmania v súlade s článkom 19 základného nariadenia, ktoré je rozsahom obmedzené na preskúmanie subvencovania v súvislosti so žiadateľom.

1. POSTUP

1.1. Predchádzajúce prešetrovanie a existujúce vyrovnávacie opatrenia

- (1) V apríli 2011 vykonávacím nariadením (EÚ) č. 405/2011 ⁽²⁾ (ďalej len „konečné nariadenie“) Rada uložila konečné vyrovnávacie clo na dovoz určitých tyčí a prútov z nehrdzavejúcej ocele s pôvodom v Indii, ktoré sú v súčasnosti zaradené pod kódy KN 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 a 7222 20 89. Prešetrovanie, ktoré viedlo k prijatiu konečného nariadenia sa ďalej označuje ako „pôvodné prešetrovanie“.
- (2) Konečné opatrenia pozostávali z vyrovnávacieho cla *ad valorem* v rozsahu od 3,3 % do 4,3 % uloženého na dovoz od jednotlivých vymenovaných vývozcov, colnej sadzby 4,0 % pre spolupracujúce spoločnosti, ktoré neboli zaradené do vzorky, a zostatkovej colnej sadzby 4,3 % na všetky ostatné spoločnosti v Indii.

1.2. Začatie čiastočného predbežného preskúmania

- (3) Žiadosť o čiastočné predbežné preskúmanie predložila spoločnosť Viraj Profiles Vpl. Ltd., vyvážajúci výrobca v Indii (ďalej len „žiadateľ“). Žiadosť bola rozsahom

1.3. Obdobie revízneho prešetrovania

- (5) Revízne prešetrovanie subvencovania sa týkalo obdobia od 1. júla 2011 do 30. júna 2012 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“ alebo „ORP“).

1.4. Strany, ktorých sa prešetrovanie týka

- (6) Komisia oficiálne informovala žiadateľa, indickú vládu a Eurofer, ako zástupcu odvetvia Únie v rámci pôvodného prešetrovania (ďalej len „výrobné odvetvie Únie“), o začatí čiastočného predbežného revízneho prešetrovania. Zainteresované strany dostali možnosť písomne sa vyjadriť a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí preskúmania.
- (7) Písomné a ústne pripomienky, ktoré predložili zúčastnené strany, sa posúdili, a v náležitých prípadoch aj zohľadnili.
- (8) Komisia poslala žiadateľovi dotazník s cieľom získať informácie potrebné na prešetrovanie. Dotazník bol okrem toho poslaný aj indickej vláde.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 188, 18.7.2009, s. 93.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 108, 28.4.2011, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 239, 9.8.2012, s. 2.

- (9) Žiadateľ a indická vláda predložili vyplnené dotazníky.
- (10) Komisia vyhládala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na stanovenie subvencovania. V priestoroch žiadateľa sa vykonali overovacie návštevy.

2. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK

- (11) Výrobok, ktorý je predmetom preskúmania, je ten istý výrobok, ktorý sa definuje v pôvodnom prešetrovaní, a to tyče a prúty z nehrdzavejúcej ocele, po tvarovaní za studena alebo dokončení za studena už ďalej neupravené, iné ako tyče a prúty s kruhovým prierezom s priemerom 80 mm alebo väčším, s pôvodom v Indii, v súčasnosti zaradené pod kódy KN 7222 20 21, 7222 20 29, 7222 20 31, 7222 20 39, 7222 20 81 a 7222 20 89.

3. SUBVENCOVANIE

3.1. Úvod

- (12) Na základe informácií, ktoré predložila indická vláda a zainteresované strany, a vyplnených dotazníkov Komisie sa prešetrili tieto systémy, ktoré žiadateľ údajne využíval:

- a) systém podpory vývozu kapitálového tovaru (Export Promotion Capital Goods Scheme, ďalej len „EPCGS“);
- b) systém jednotiek orientovaných na vývoz (Export Oriented Units Scheme, ďalej len „EOU“);
- c) systém vývozných úverov (Export Credit Scheme, ďalej len „ECS“).

- (13) Systémy uvedené pod písmenami a) a b) vychádzajú zo zákona o zahraničnom obchode (rozvoj a regulácia) z roku 1992 (Foreign Trade Act) (č. 22 z roku 1992), ktorý nadobudol účinnosť 7. augusta 1992 (ďalej len „zákon o zahraničnom obchode“). Podľa zákona o zahraničnom obchode je indická vláda oprávnená vydávať oznámenia o vývozných a dovozných politikách. Tieto oznámenia sú zhrnuté v dokumente „Politika zahraničného obchodu“, ktorý vydáva ministerstvo obchodu každých päť rokov a ktorý sa pravidelne aktualizuje. Relevantným dokumentom politiky zahraničného obchodu pre ORP je „Politika zahraničného obchodu na obdobie rokov 2009 – 2014“ (ďalej len „FTP 09 – 14“). Okrem toho indická vláda stanovuje tiež postupy upravujúce politiku zahraničného obchodu na obdobie rokov 2009 – 2014 v „Príručke postupov, zväzok I“, ktorá sa pravidelne aktualizuje.

- (14) Systém ECS uvedený pod písmenom c) sa zakladá na paragrafoch 21 a 35A zákona o regulácii bankovníctva z roku 1949, ktorý umožňuje banke Reserve Bank of India riadiť obchodné banky v oblasti vývozných úverov.

- (15) Navyše po tvrdení zo strany výrobného odvetvia Únie Komisia preskúmala, či žiadateľ:

- a) využíval systém oslobodenia od dane z elektrickej energie (EDES);
- b) využíval miestne programy subvencií štátu Maharaštra;

- c) využíval vstupy za nižšiu než primeranú odplatu;

- d) využíval stimuly týkajúce sa výroby a distribúcie energie;

- e) využíval nákupy lacných surovín od prepojených spoločností off-shore.

- (16) Nakoniec Komisia overila, že tieto systémy preskúmané v pôvodnom prešetrovaní:

- a) systém úverových colných knižiek (Duty Entitlement Passbook Scheme, ďalej len „DEPBS“);

- b) systém predbežných povolení (Advanced Authorization Scheme, ďalej len „AAS“),

žiadateľ stále nevyužíva.

3.2. Zistenia

3.2.1. Systém podpory vývozu kapitálového tovaru (Export Promotion Capital Goods Scheme)

- (17) Počas prešetrovania sa zistilo, že žiadateľ využíval tento systém počas ORP. Takisto sa však zistilo, že prijaté výhody boli zanedbateľné (0,02 %). Preto nebolo potrebné ďalej posudzovať, či tento systém podlieha vyrovnávacím opatreniam.

3.2.2. Systém jednotiek orientovaných na vývoz (Export Oriented Units Scheme)

- (18) Zistilo sa, že žiadateľ mal štatút EOU a v rámci tohto systému dostal subvencie počas ORP.

- (19) V súvislosti s týmto systémom spoločnosť tvrdila, že Komisia by sa mala odchýliť od metódy výpočtu výhody získanej v rámci EOU použitej v pôvodnom prešetrovaní. Spoločnosť tvrdila, že k niektorým výhodám v rámci systému EOU by sa malo pristupovať ako k prípustným systémom vrátenia cla v zmysle prílohy II a III základného nariadenia, a preto by sa na ne nemali uplatňovať vyrovnávacie opatrenia.

- (20) Keďže sa však zistilo, že bez ohľadu na to, ktorá metóda výpočtu sa použije, sadzba subvencie stanovená v súvislosti s týmto systémom nepresiahne 0,22 %, z čoho vyplýva celkové subvenčné rozpätie nižšie ako úroveň *de minimis*, bolo rozhodnuté, že sa uvedené tvrdenie nebude v rámci tohto revízieho prešetrovania ďalej analyzovať.

3.2.3. Systém vývozných úverov (Export Credit Scheme)

- (21) Zistilo sa, že žiadateľ počas ORP tento systém nevyužíval.

3.2.4. Systém oslobodenia od dane z elektrickej energie

- (22) Prešetrovaním sa zistilo, že žiadateľ využíval tento systém počas ORP. Takisto sa však zistilo, že prijaté výhody boli

zanedbateľné. Preto nebolo potrebné ďalej posudzovať, či tento systém podlieha vyrovnávacím opatreniam.

3.2.5. Miestne programy subvencií štátu Maharaštra

- (23) Zistilo sa, že žiadateľ počas ORP tento systém nevyužíval.

3.2.6. Iné

- (24) Prešetrovanie neodhalilo žiadne iné výhody pre žiadateľa počas ORP týkajúce sa podmienok nákupu surovín a energie, ktoré by mohli zahŕňať finančný príspevok indickej vlády, a preto by mohli byť považované za subvencie v zmysle článku 3 ods. 1 písm. a) bodu ii) a článku 3 ods. 2 základného nariadenia. Preto sa tvrdenia výrobného odvetvia Únie uvedené v odôvodnení 15 pod písmenami c) až e) považujú v kontexte tohto preskúmania za nepodstatné.

4. VÝŠKA SUBVENCIÍ PODLIEHAJÚCICH VYROVNÁVACÍM OPATRENIAM

- (25) Je potrebné pripomenúť, že v rámci pôvodného prešetrovania sa výška subvencií podliehajúcich vyrovnávacím opatreniam pre žiadateľa, vyjadrená *ad valorem*, stanovila na 4,3 %.
- (26) Zistilo sa, že počas ORP výška subvencií podliehajúcich vyrovnávacím opatreniam pre žiadateľa, ktoré vyplývali len z jedného systému subvencií, bola 0,22 % vyjadrená *ad valorem*.
- (27) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k záveru, že úroveň subvencovania v súvislosti s príslušným vyvážajúcim výrobcom sa znížila.
- (28) Preskúmalo sa takisto, či by sa zmenené okolnosti, pokiaľ ide o skúmané systémy, mohli považovať za zmeny trvalého charakteru.
- (29) Ako už bolo uvedené, zistenia v súvislosti so systémom EPCGS počas tohto predbežného preskúmania potvrdili zistenia pôvodného prešetrovania, v rámci ktorého sa stanovilo, že poskytnuté subvencie v rámci tejto schémy boli zanedbateľné.
- (30) Okrem toho, hoci v pôvodnom prešetrovaní sa stanovilo, že hlavná výhoda pre žiadateľa bola v rámci systému EOU, výhoda v rámci tohto systému sa počas ORP znížila. Získali sa dôkazy, že táto zmena je trvalej povahy vo vzťahu k zníženiu úrovne colných sadzieb na šrot z nehrdzavejúcej ocele a feronikel, dvoch hlavných surovín používaných žiadateľom na výrobu príslušného výrobku.

5. VYROVNÁVACIE OPATRENIA

- (31) Na základe uvedenej skutočnosti existujú náznaky, že žiadateľ bude v budúcnosti ďalej dostávať subvencie vo výške, ktorá je nižšia ako úroveň *de minimis*. Z toho dôvodu sa považuje za vhodné zmeniť sadzbu vyrovnávacieho cla uplatniteľnú na žiadateľa s cieľom zohľadniť súčasnú úroveň subvencovania. Táto colná sadzba by sa mala stanoviť na 0 % pre žiadateľa.
- (32) Pokiaľ ide o sadzbu cla, ktorá sa v súčasnosti uplatňuje na dovoz príslušného výrobku od vyvážajúcich výrobcov uvedených v prílohe ku konečnému nariadeniu, je potrebné poznamenať, že súčasné podrobné podmienky uplatňovania prešetrovaných systémov a s nimi súvisiace

vyrovnávacie opatrenia sa v porovnaní s predchádzajúcim prešetrovaním nezmenili. Neexistuje preto dôvod na opätovný výpočet subvencovania a colných sadzieb týchto spoločností. Z tohto dôvodu zostávajú colné sadzby uplatniteľné na spoločnosti uvedené v prílohe ku konečnému nariadeniu nezmenené.

- (33) Pokiaľ ide o colnú sadzbu pre všetky ostatné spoločnosti, je potrebné poznamenať, že v pôvodnom prešetrovaní bola jej úroveň stanovená na úrovni najvyššieho individuálneho subvenčného rozpätia zisteného v prípade spoločností vo vzorke. To zodpovedalo výške subvenčného rozpätia žiadateľa. Vzhľadom na to, že rozpätie žiadateľa sa zmenilo po tomto predbežnom preskúmaní, colná sadzba pre všetky ostatné spoločnosti by mala byť zrevidovaná a stanovená podľa ďalšieho najvyššieho subvenčného rozpätia v poradí. Keďže ďalšia najvyššia sadzba je tá, ktorá sa uplatňuje na spoločnosti uvedené v prílohe, colná sadzba pre všetky ostatné spoločnosti by mala byť stanovená na tejto úrovni, t. j. 4 %.

6. ZVEREJNENIE INFORMÁCIÍ

- (34) Indická vláda a ostatné zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, na základe ktorých sa uvažovalo o návrhu úpravy colnej sadzby, ktorá sa vzťahuje na žiadateľa.
- (35) Písomné a ústne pripomienky, ktoré predložili zúčastnené strany, sa zvažili, a v náležitých prípadoch aj zohľadnili.
- (36) Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že existujú osobitné dôvody na to, aby boli vypočuté, boli vypočuté,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Článok 1 ods. 2 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 405/2011 sa nahrádza takto:

„2. Sadzba konečného vyrovnávacieho cla uplatniteľná na čistú franko cenu na hranici Únie pred preclením je pre výrobok opísaný v odseku 1 a vyrábaný uvedenými spoločnosťami takáto:

Spoločnosť	Clo (v %)	Doplňkový kód TARIC
Chandan Steel Ltd., Bombaj	3,4	B002

Spoločnosť	Clo (v %)	Doplnkový kód TARIC
Venus Wire Industries Pvt. Ltd, Bombaj; Precision Metals, Bombaj; Hindustan Inox Ltd., Bombaj; Sieves Manufacturer India Pvt. Ltd., Bombaj	3,3	B003
Viraj Profiles Vpl. Ltd., Thane	0	B004

Spoločnosť	Clo (v %)	Doplnkový kód TARIC
Spoločnosti uvedené v prílohe	4,0	B005
Všetky ostatné spoločnosti	4,0	B999“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. júla 2013

Za Radu
predsedníčka
C. ASHTON